Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 66 (1948)

Heft: 189

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 189 Bern, Samstag 14. August 1948 — 66. Jahrgang — 66me année — Berne, samedi 14 août 1948 **No 189**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder daran Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y comprie la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1304[1])

Gemeinschuldner: Rusterholz Heinrich, geboren 1894, von Schönenberg (Zürich), Konfiseur, wohnhaft Josefstrasse 81, Zürich 5, Fabrikationsbetrieb früher Zweierstrasse 134, Zürich, Inhaber der Firma «H. Rusterholz», Vertretung von Waren aller Art, Fortunagasse 24, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1948.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis zum 17. August 1948.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1415)

Gemeinschuldner: Bürgisser Ernst, geboren 1914, Gipsermeister, von Wartenstein, wohnhaft an der Altstetterstrasse 237 in Zürich 9/Altstetten.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1948.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Verfügung des Konkursrichters vom 5. August 1948.
Eingabefrist für Forderungen und Eigentumsansprachen: 3. September 1948.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (1418)

Gemeinschuldner: Schürch Paul, Herrenmode «Adler», Freienhofgasse, Thun.
Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 29. Juli 1948.
Die erste Gläubigerversammlung gemäss Art. 232[5] und 235 u. ff. des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs ist hiemit einberufen auf Montag, den 23. August 1948, 14 Uhr, ins Gläubigerversammlungslokal, Schlossberg Nr. 4 in Thun, mit der Anzeige, dass Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige der Versammlung beiwohnen können.
Eingabefrist: bis und mit dem 14. September 1948.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1423[2])

Erste Publikation

Gemeinschuldner: Rothfuss Willy, Bäcker und Konditor, früher Bundesplatz 25 in Luzern, nun wohnhaft «Belle Fiori» in Meggen.
Eigentümer des Grundstückes Nr. 608 mit Wohnhaus im Grundbuch der Gemeinde Meggen und des Grundstückes Nr. 485 mit Garage im Grundbuch der Gemeinde Meggen.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibungen: 2. August 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. August 1948, 14 Uhr 30, im Saale des Restaurant «Frohburg», Frohburgstrasse 5 in Luzern.
Eingabefrist: bis 14. September 1948.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1432)

Ueber Wüstemann Gustav Adolf, Vertreter, Hegenheimerstrasse 242, in Basel, Inhaber der in Arlesheim eingetragenen Firma «G. Wüstemann», Vertretungen und Handel mit Schuhwaren, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 5. Juli 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 30. Juli 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzten Frist ein Gläubiger den geforderten Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Konkursverfahren durchgeführt.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. August 1948, 15 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 14. September 1948.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1433)

Failli: Lavanchy Roger, radios, route de Crissier 12, à Renens.
Date du prononcé: le 5 août 1948.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: le 3 septembre 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1434)

Failli: Soutter Willy, boulangerie-pâtisserie, rue de Carouge 9 et rue des Voisins 2, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 août 1948.
Première assemblée des créanciers: Lundi 23 août 1948, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 14 septembre 1948.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1416)

Gemeinschuldnerin: Weihnachts-Messe Zürich, Genossenschaft, mit Sitz an der Steinstrasse 56, Zürich 3, Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1948.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 5. August 1948.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1948 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1424)

Ueber Röösli Emil, Vertreter, Bruchstrasse 61 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 28. Juli 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 9. August 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1948 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 500 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Bemerkung: Das am 11. Oktober 1946 über den gleichen Gemeinschuldner (Emil Röösli, gewesener Inhaber der Lederwarenfabrik Baselstrasse 56, wohnhaft gewesen Sälihügel 7 in Luzern) eröffnete Konkursverfahren ist noch pendent. Die Einstellung des 2. Konkurses hat keinen Einfluss auf das frühere Verfahren.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1435)

Failli: Cherbullicz Henri, négociant, avenue du Tribunal Fédéral 27, à Lausanne.
Date du prononcé: le 5 août 1948.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 24 août 1948.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1390¹)

Kollokationsplan und Inventar sowie Fristansetzung zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG.

Im Konkurse über die Matag AG., Fabrikations- und Handelsaktiengesellschaft, Zürich, Kreuzbühlstrasse 14, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. in bezug auf Eigentumsansprachen, pendente Prozesse und bestrittene Guthaben beim Konkursamt Riesbach-Zürich schriftlich einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1419)

Gemeinschuldner: Oertig Werner, allié Badoud, Berufskleider, Marktgasse, Interlaken.
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit dem 24. August 1948.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1425)

Im Konkurse über Brechbühler-Grossholz Rosa, Frau Witwe, Untergütschstrasse 37 in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegt das Inventar zur Einsichtnahme auf. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke im Sinne von SchKG., Art. 92, sind innert der Auflagefrist des Kollokationsplanes bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1426)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Isko AG., technische Neuheiten, mit Sitz Schwanenplatz 5 in Luzern, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1427)

Auflage des Inventars und Fristansetzung zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG.

Im Konkurse über Laupper Max, Reklameverlag, Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern von Samstag, den 14. August 1948 an, beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit 23. August 1948 beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt gilt.

Innert gleicher Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. dem Konkursamt Zug schriftlich einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1436/7)

Gemeinschuldnerinnen:
1. Cosmoba AG., Betrieb eines Reisebureaus und Uebernahme von Vertretungen aller Art, Clarastrasse 30 in Basel;
2. Bomesa AG., Handel mit und Verwertung von Möbeln aller Art, Elisabethenstrasse 29 in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Weinfelden im Auftrag des Konkursamtes Weinfelden* (1420)

Auflage des Inventars und Kollokationsplanes

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses von Lüthi Alfred, Vieh- und Pferdehändler, Weinfelden, liegen das Inventar und der Kollokationsplan vom 16. bis 26. August 1948 für die beteiligten Gläubiger auf dem Bureau des Betreibungsamtes Weinfelden zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Friedensrichteramt Weinfelden einzureichen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1438)

Faillie: Etienne R. et Kammer H., société en nom collectif, primeurs en gros, à Lausanne.
Délai pour intenter action: le 24 août 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1439)

Faillie: Commercialis, S. A., en liquidation, rue du Mont-Blanc 4, Genève.
Délai pour intenter action: 24 août 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1440)

Failli: Moeri Ernest, manoeuvre, rue de la Poterie 32, Genève.
Délai pour intenter action: 24 août 1948.
Sont également déposés: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (1441)

Konkursamtliche Liegenschaften-Steigerung

Im Konkurse über die Firma Römer & Cie., Zürich 6, Winterthurerstrasse 20, gelangt Freitag, den 17. September 1948, 15 Uhr, im Restaurant «Alter Löwen», Universitätsstrasse 111 in Zürich auf einmalige öffentliche Versteigerung:

Im Stadtquartier Oberstrass-Zürich 6 liegend:

Ein Wohnhaus (Einfamilienhaus mit 10 Zimmern und Nebenräumen), Blümlisalpstrasse 3 (Winterthurerstrasse 20) in Zürich 6, Assekuranz-Nr. 660, für Fr. 108 000 brandversichert (Schätzung 1941), mit 7 a 06,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 135 000.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag a conto Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf, ebenso eine genaue Liegenschaften-Beschreibung (Schätzungs-Gutachten).

Zürich, den 14. August 1948. Konkursamt Fluntern-Zürich:
A. Krummenacher, Substitut.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (1421)

Schuldnerin: Kunzmann & Co., Bau- und Möbelschreinerei, Kisten- und Fensterfabrik, Steinachstrasse 94/96, St. Gallen.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Sankt Gallen (II. Abteilung): 3. August 1948.
Dauer der Stundung: 2 Monate.
Sachwalter: Dr. A. Grünenfelder, Konkursbeamter, St. Gallen.
Eingabefrist: bis 3. September 1948. Die Forderungen sind Wert 3. August 1948 zu berechnen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen schriftlich beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 25. September 1948, 10 Uhr, im Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, 1. Stock, St. Gallen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Wiedikon-Zürich* (1428²)

Im Nachlassverfahren der Firma

Kägi Hans & Co., vorm. Julius Haymann,

Krawattenfabrik, Binzstrasse 35, Zürich 3, hat das Bezirksgericht Zürich mit Beschluss vom 10. August 1948 die Nachlaßstundung um 2 Monate, d. h. bis Ende Oktober 1948, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet demgemäss nicht am 23. August, sondern am 4. Oktober 1948, 14½ Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, Zürich 1, statt.

Die Akten liegen ab 23. September 1948 im Bureau des Sachwalters auf.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
M. Gloor, Rechtsanwalt, Sihlstrasse 43, Zürich 1

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans* (1429)

Dienstag, den 24. August 1948, 8 Uhr, findet vor Bezirksgericht Sargans, auf dem Rathaus Mels, die Verhandlung über den von Bigiani Americo, Architekturbureau in Bad Ragaz, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Mels, 10. August 1948. Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Sion* (1430)

Concordat par abandon d'actif

Le juge-instructeur du district de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique qui sera tenue au local ordinaire des séances du Tribunal de Sion, ancien Casino, à Sion, le 18 août courant, à 8 h. ½, sur le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Comina Emile, entrepreneur, à Sion.

Sion, le 10 août 1948. A. Sidler.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (1422)

Verwerfung des Nachlassvertrages

Nachlaßschuldnerin: Nüssli Rosa, Frau, geborene Hutzler, Oskars Ehefrau, früher Baugeschäft in Ebligen, nun in Sundlauenen.
Datum der Verwerfung: 29. Mai/5. August 1948.

Interlaken, den 10. August 1948. Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde: Strebel.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne
(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37)

Ct. de Genève *Cour de Justice de Genève* (1417)

Par arrêt du 4 août 1948, la première section de la Cour de justice a prononcé la clôture de la liquidation du concordat de la Banque de Genève S.A., homologué par jugement du Tribunal de première instance du 28 juin 1932, et ordonné la radiation au registre du commerce de la Banque de Genève S. A.

Cour de justice de Genève:
L. Magnenat, commis - greffier.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Solothurn *Konkurskreis Solothurn-Stadt* (1431)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Die laut Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 156, Seite 1902, vom 7. Juli 1948 auf Montag, den 23. August 1948 angesetzte Gläubigerversammlung in der Nachlass-Stundung Kauffungen, Kammerer & Co., Laboratorium für chemische Synthesen und Analysen, Kommanditgesellschaft in Solothurn, ist auf Dienstag, den 28. September 1948, 15 Uhr, verschoben worden. Ort: Bureau des Sachwalters, Hauptgasse 12, Solothurn.

Der Sachwalter: Dr. Fritz Hüsler, Fürsprecher.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht

Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

7. August 1948.
Personal-Fürsorgestiftung der de Neuville & Seilaz S. A., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Juli 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « de Neuville & Seilaz S. A. », in Zürich sowie deren Familien durch Beiträge bei Krankheit, Invalidität, Alter, Tod und unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist George de Neuville-Brunner, britischer Staatangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Paradeplatz 2 in Zürich 1 (bei der Firma de Neuville & Seilaz S. A.).

7. August 1948.
Manometer-Stiftung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1942, Seite 1706), Unterstützung von Angestellten und Arbeitern der « Manometer AG. », in Zürich usw. Dr. jur. Willy Haene ist nicht mehr Präsident des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Alexander Dolder, von Meilen, in Zürich.

7. August 1948.
Fürsorgestiftung der Firma Sulger & Co. A. G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1948, Seite 1567). Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 646—648 in Zürich 9 (bei der Firma Sulger & Co. A. G.).

9. August 1948.
Fürsorgestiftung der Firma Fein-Kaller & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. August 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Fein-Kaller & Co. », in Zürich, und ihre Familienangehörigen für den Fall von Alter und Tod, Krankheit und Invalidität sowie in Fällen sonstiger besonderer Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle Das einzige Stiftungsratsmitglied Roger Fein-London, von und in Zürich, führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 84 in Zürich 1 (bei der Firma Fein-Kaller & Co.).

9. August 1948.
Wohlfahrtsfonds zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Verlag Heimatliteratur A. G., in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1946, Seite 1158). Diese Stiftung wurde wegen Unerreichbarkeit des Zweckes vom Bezirksrat als Aufsichtsbehörde am 18. Juni 1948 als aufgehoben erklärt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

Bern — Berne — Berna
Bureau Burgdorf

12. August 1948.
Oberaargauische Knabenerziehungsanstalt «Friedau» St. Niklaus bei Koppigen, in St. Niklaus, Gemeinde Koppigen, Stiftung (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1932). Aus dem Stiftungsrat sind der Präsident Dr. Paul Wäber und der Vizepräsident Hans Nyffeler ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Arthur Schläfli, von und in Burgdorf, und Vizepräsident: Dr. Hans Wagner, von Walliswil-Wangen, in Koppigen. Sie und der Sekretär-Kassier Paul Dubach zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

6. August 1948.
Kamm-Stiftung der Firma Kamm & Cie., in Mühlehorn, in Mühlehorn (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1936, Seite 1119). Unterm 23. Juli 1948 wurde mit Zustimmung der Direktion des Innern als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung ist nun: **Fürsorgestiftung der Firma Kamm & Cie., Mühlehorn,** und ihr Zweck die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Kamm & Cie. », in Mühlehorn, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und unverschuldeter besonderer Notlage. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Felix Kamm-Bauer, nun in Glarus, ist Präsident (bisher). Er zeichnet nunmehr einzeln; die Unterschrift von Jakob Kamm-Kamm ist erloschen.

6. August 1948.
Fürsorgestiftung der Firma Felix Kamm, Glarus, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juli 1948 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Felix Kamm», in Glarus, insbesondere gegen die wirtschaftichen Folgen des Alters, Todes und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern, welcher von der Stifterfirma ernannt wird. Felix Kamm-Bauer, von Mühlehorn, in Glarus, ist Präsident. Er zeichnet einzeln. Domizil: Im Soolerbogen, Hauptstrasse.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. August 1948. Stiftung.
Stiftung für die Durchführung von Transporten im Interesse des Roten Kreuzes, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1947, Seite 1771). Als Mitglieder des Curatoriums wurden gewählt: René-Frédéric Berthout van Berchem, von Cologny, in Genf, und Georges-Auguste Dunand, von Présinge, in Vésenaz, Gemeinde Collonge-Bellerive. Sie zeichnen zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

6. August 1948.
Wohlfahrtsfonds der Firma H. & F. Kühni, in Allschwil (SHAB. Nr. 126, vom 4. Juni 1942, Seite 1254). Die Stiftungsurkunde wurde mit Genehmigung des Regierungsrates als Aufsichtsbehörde vom 27. Juli 1948, am 1. Juni 1948 geändert. Die Firma lautet nun **Wohlfahrtsfonds der Firma F. & E. Kühni, vormals Hans und Fritz Kühni.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma « F. & E. Kühni, vormals Hans & Fritz Kühni», bzw. deren Hinterbliebenen, namentlich gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter, besonderer Notlage. Aus dem Stiftungsrat ist Hans Kühni-Meier, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Fritz Kühni-Rietmann, von Lauperswil, in Allschwil; er führt Einzelunterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

9. August 1948.
Angestellten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer, in Schaffhausen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1946, Seite 460). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Januar 1948 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Angestellten-Pensionskasse der Georg Fischer Aktiengesellschaft.** Dr. Julius Bührer, Präsident, und Alfred Ehinger sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Dr. Pierre Renold sind erloschen. Neuer Präsident ist Bruno Hässig, von Schänis, in Schaffhausen. Der Präsident, der Vizepräsident und das Vorstandsmitglied Emil Beerli zeichnen kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. August 1948.
Personalfürsorgestiftung der Firma Schefer-Schiess, in St. Gallen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1946, Seite 316). Max Henning ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Klara Suri, von Utzenstorf, in St. Gallen. Die Mitglieder der Stiftungsverwaltung führen Einzelunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

9. August 1948.
Pensionskasse der Angestellten der Injecta A.-G., in Teufenthal, Stiftung (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1941, Seite 32). Der Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: als Vertreter der Firma: Othmar Widmer (bisher), Präsident; Ferdinand Wuffli, von Rothrist, und Maurice Renaud, von Neuenburg, beide in Teufenthal; als Vertreter der Versicherten: Robert Hofer, von Rothrist, in Teufenthal, und Karl Lebküchner, von Zürich, in Gränichen. Das Unterschriftsrecht ist in der Weise neu geregelt worden, dass sämtliche 5 Mitglieder des Stiftungsrates zeichnungsberechtigt sind, wobei je ein Vertreter der Firma mit einem Vertreter der Versicherten kollektiv zeichnet. Die Unterschrift von Max Schenker ist erloschen.

9. August 1948.
Pensionskasse der Schilderfabrik Hs. Meierhofer, Gebenstorf, in Turgi. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. Januar 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die im dauernden Dienst der Firma «Hans Meierhofer Schilderfabrik», in Gebenstorf, stehenden Angestellten und Arbeiter beider Geschlechter, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Arbeitsunfähigkeit oder Tod, oder anderer unverschuldeter Schicksalschläge. Organe sind der aus wenigstens drei Mitgliedern bestehende

Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Hans Meierhofer, von Weiach, in Turgi, als Präsident, und Dora Geiger, von Ermatingen, in Döttingen. Domizil: Beim Präsidenten Hans Meierhofer, in Turgi.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. August 1948.
Wohlfahrtsfonds der Firma Schuhfabrik Dozwil A. Brandenberger, in Dozwil (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1946, Seite 3428). Emil Gubler und Rosa Scherer-Häberli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder wurden Eduard Schilling, von Landschlacht, und Hans Widmer, von Dozwil, beide in Dozwil, in den Stiftungsrat gewählt. Sie zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

9 août 1948.
Fondation de la bourse de régie des pauvres de la paroisse de Savigny-Forel, à Savigny. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 14 mars 1948, une fondation. Elle a pour but l'amélioration du sort des pauvres de la paroisse, sans distinction d'origine ou de confession, sous forme de dons, si possible en nature. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq membres. Le pasteur de la paroisse en est d'office président; deux autres membres sont désignés par le conseil de paroisse, un par la municipalité de Savigny et un par la municipalité de Forel. Les organes de contrôle sont les municipalités de Savigny, de Forel et le conseil de paroisse. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Aloïs Unger, de Valeyres-sous-Ursins, à Savigny, est président; Victor Diserens, de et à Savigny, est secrétaire. Adresse de la fondation: Cure de Savigny.

Bureau de Lausanne

6 août 1948.
Fonds de prévoyance de l'Imprimerie Centrale S. A., à Lausanne, fondation (FOSC. du 20 juillet 1946, page 2200). Par décision du Conseil d'état du canton de Vaud du 20 juillet 1948, la dénomination est modifiée en: **Fonds de Prévoyance de l'Imprimerie Centrale Lausanne S. A.** Gustave Cuany ne fait plus partie du comité de direction; ses pouvoirs sont éteints. Ernest Zaugg, de Unterlangenegg, Armand Liengme, de Cormoret, et Pierre Neumann, de Lausanne, tous à Lausanne, sont nommés membres du comité de direction avec signature collective à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

11 août 1948.
Fondation Roulet S. A., au Locle (FOSC. du 28 février 1948, N° 49, page 600). Les bureaux sont transférés: rue de Beau Site 17—19.

Genf — Genève — Ginevra

4 août 1948.
Fonds de prévoyance du personnel de la maison Ernest Favre Société Anonyme, à Genève, fondation (FOSC. du 31 juillet 1948, page 2144). Marius Lachat, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil de fondation avec signature collective à deux. Marcel-Armand Corbat, ancien président, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.
Musikvertrieb A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2217). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1946, Seite 182.

11. August 1948.
Intertrans Handels-Gesellschaft A. G. (Intertrans Société pour le commerce S. A.) (Intertrans Società per il commercio S. A.) (Intertrans Trading Company Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. August 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Export von, sowie den Handel mit Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Rappaport, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 26, in Zürich 1.

11. August 1948.
Milchgenossenschaft Gündisau, in Russikon (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1006). Die Generalversammlung vom 17. April 1947 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma lautet nun **Sennereigenossenschaft Gündisau.** Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung der von den Mitgliedern produzierten Kuhmilch, den Betrieb einer Sennerei in Gündisau und die rationelle Versorgung der Konsumenten im Einzugsgebiet von Gündisau mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Kollektivunterschrift führt nun auch Quästor Werner Ochsner, von und in Russikon, mit Aktuar Werner Bühler.

11. August 1948. Wurstwaren.
Gebrüder Cattaneo Aktiengesellschaft (Fratelli Cattaneo Società Anonima) (Cattaneo Frères Société Anonyme), in Dietikon (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1943, Seite 2614). Die Generalversammlung vom 19. Juli 1948 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Schreibweise der italienischen und der französischen Fassung der Firma ist nun **Fratelli Cattaneo, Società Anonima (Cattaneo Frères, Société Anonyme).** Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Wurstwaren, insbesondere die Fabrikation von und den Handel mit Salami und verwandten Produkten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

11. August 1948. Techn. und chem. Produkte.
J. P. Béguin & Co., bisher in Arlesheim, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1947, Seite 2979). Diese Gesellschaft, mit Beginn am 20. September 1947, hat ihren Sitz nach Zürich 7 verlegt. Der Gesellschafter Karl Wäckerlin, von Schaffhausen, in Arlesheim, ist ausgeschieden. Als Gesellschafter verbleiben Jean-Pierre Béguin, von Rochefort, in Colombier, und Harry Bickel, von Bubikon, in Zürich 7. Vertretungen von technischen und chemischen Produkten. Geschäftslokal: Böcklinstrasse 37 (bei Harry Bickel).

11. August 1948.
AGAP A.-G. für Apparate- & Maschinenvertrieb, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1942, Seite 827). Max Rutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Geschäftslokal: Sumatrastrasse 5, in Zürich 6.

11. August 1948. Autotransporte, Autos.
Milly Pesavento, in Schlieren (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2583). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Autotransporte (Sachen) und Handel mit Automobilen.

11. August 1948. Textilien.
Frau Hildegard Lang, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Hildegard Lang, geb. Bolli, von Berneck, in Zürich 2. Textilvertretungen. General-Wille-Strasse 19.

11. August 1948.
Willy Lendi, Industrie-Abfälle, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Willy Lendi, von Tamins, in Opfikon. Handel mit Industrieabfällen. Zentenacker.

11. August 1948. Feuerlöschapparate.
Hs. Neeser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Neeser, von Schlossrued, in Kilchberg (Zürich). Handel mit Feuerlöschapparaten. Beethovenstrasse 43.

11. August 1948.
Foto Schürmann, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Bernhard Schürmann, von Winterthur, in Winterthur 1. Fotogeschäft und Porträtatelier. Bahnhofplatz 3.

11. August 1948.
Textil-Handels-Import- & Export-Gesellschaft m. b. H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1009). Diese Gesellschaft ist durch öffentlich beurkundete Erklärung des alleinigen Gesellschafters vom 25. Mai 1948 aufgelöst. Das Vermögen ist nach dessen Angabe liquidiert. Die Löschung der Firma kann zufolge Einsprache der Eidg. Steuerverwaltung, Abteilung Kriegsgewinnsteuer, noch nicht erfolgen.

11. August 1948. Monatsschrift für Touristik usw.
Iiwa G. m. b. H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1948, Seite 554), Herausgabe und Vertrieb einer Monatsschrift für Touristik usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juni 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 6. Juli 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1948.
Buchdruckerei zum Gutenberg Aktiengesellschaft vormals Juchli-Beck, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1944, Seite 2349). Die Generalversammlung vom 10. Juni 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Buchdruckerei. Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

11. August 1948. Damenkonfektion.
Leiser & Co., in Toffen, Atelier für Damenmasskonfektion, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1946, Seite 3314). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 31. Juli 1948 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

11. August 1948. Schuh-, Tuchwaren usw.
Reber, in Toffen, Schuh-, Tuch-, Woll-, Strick- und Konfektionswarenhandlung (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1936, Seite 545). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

11. August 1948. Strickwaren usw.
Herzig, in Toffen, Strickwaren, Strümpfe, Trikotagenkleider, Konfektionswaren (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1936, Seite 1522). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Burgdorf

11. August 1948. Gärtnerei usw.
Hofer, Gärtnerei, in Koppigen, Handelsgärtnerei und Samenhandlung (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1936). Die Firma ist infolge Geschäftsteilung und -abtretung erloschen.

11. August 1948. Bäckerei, Spezereien.
Willy Widmer, in Oberburg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Widmer, von Heimiswil, in Oberburg. Bäckerei und Spezereihandlung. Krauchthalstrasse.

11. August 1948. Milchprodukte.
A. Brönnimann, in Kernenried. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Brönnimann, von Oberbalm, in Kernenried. Käse- und Butterfabrikation und Vertrieb von Milchprodukten. Oberdorf.

12. August 1948.
Joh. Bläuer, Schuhhandlung, in Koppigen, Schuhhandlung und Schuhmacherei (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1916). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Erlach

11. August 1948. Transporte.
Hans Gugger, in Ins. Inhaber der Firma ist Hans Gugger-Anker, von und in Ins. Autotransporte für Sachen.

Bureau de Moutier

11 août 1948. Maçonnerie.
Ernest Châtelain, à Saicourt. Le chef de la maison est Ernest Châtelain, de La Scheulte, à Saicourt. Entreprise de maçonnerie.

11 août 1948. Gypserie-peinture.
Paul Vogel, à Reconvilier. Le chef de la maison est Paul Vogel, de Köllken, à Reconvilier. Entreprise de gypserie-peinture.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24 juillet 1948.
Coopérative de Scierie et de Commerce de Bois, à Montfaucon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Son but est de fournir à toutes les coopératives de production et aux entreprises privées toutes sortes de bois de construction et de sciage. Pour favoriser la production et la création d'occasions de travail, elle peut aussi participer à des entreprises similaires. Elle doit spécialement encourager la collaboration avec d'autres coopératives et fédérations coopératives, mais surtout avec les coopératives de production de l'industrie du bois et du bâtiment. Les statuts portent la date du 18 juin 1948. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. et 200 fr. La responsabilité personnelle des membres à l'égard des engagements de la société est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de 5 à 7 membres. Fritz Zysset, de et à La Chaux-de-Fonds, est président; Max Joseph, de Ste-Croix, à Lausanne, secrétaire. Le directeur est Marcel Piffaretti, de Ligornetto, à La Chaux-de-

Fonds. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du directeur. Domicile légal: Montfaucon; scierie (Prépetitjean); Bureaux: La Chaux-de-Fonds (chez F. Courvoisier).

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. August 1948.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Landiswil-Obergoldbach und Umgebung, in Landiswil (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1947, Seite 864). Aus dem Vorstand sind der Präsident Alfred Wegmüller und der Vizepräsident Fritz Moser ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde gewählt als Präsident: Adolf Schüpbach, von Landiswil, in Obergoldbach zu Landiswil, und als Vizepräsident: Hans Gfeller, von Vechigen, im Bifang zu Landiswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

9. August 1948. Wärmetechnische Anlagen usw.

Ammann G. m. b. H. Hochdorf, in Hochdorf, wärmetechnische Anlagen usw. (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1947, Seite 3171). Gemäss öffentlich beurkundetem Gesellschafterbeschluss vom 26. Juli 1948 ist der bisherige Gesellschafter Werner Bräm ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 15 000 geht im Betrag von Fr. 10 000 an den Gesellschafter Gottlieb Ammann über und mit Fr. 5000 an den Gesellschafter Alois Iten. Das Stammkapital von Fr. 40 000 zerfällt demnach nun in einen Stammanteil von Fr. 30 000 des Gesellschafters Gottlieb Ammann und in einen solchen von Fr. 10 000 des Gesellschafters Alois Iten. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert.

9. August 1948. Mechanische Werkstätte, Taxi usw.

J. Hofstetter, in Hochdorf (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1934, Seite 2815). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Kleinmechanische Werkstätte, Velos und Nähmaschinenhandel; Autotaxi.

9. August 1948.

Weibel & Co. Wydenmühle, in Willisau-Land, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1946, Seite 2230). Die Kollektivprokura von Walter Schmid-Weibel ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Anna Weibel, geborene Galliker, von und in Willisau-Land.

10. August 1948. Kleider usw.

Aktiengesellschaft vormals Zimmermann-Felix, in Luzern, Herstellung und Vertrieb von Artikeln, speziell der Kleiderbranche usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1946, Seite 2878). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Mai 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 50 000 an die Aktionäre. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde laut öffentlicher Urkunde vom 16. Juli 1948 festgestellt.

10. August 1948. Holz, Vertretungen usw.

André Haiblé « MAHAS », in Luzern. Inhaber der Firma ist André Haiblé, von und in Luzern. Holzimporthandel, Kommissionen, Vertretungen ausländischer Firmen. Hirschmattstrasse 44.

Uri — Uri — Uri

11. August 1948. Metzgerei usw.

Stampfli & Betschart, in Schattdorf (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1946, Seite 2951). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 26. Juli 1948 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. August 1948 werden vom Gesellschafter Adolf Stampfli, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Schattdorf, übernommen.

11. August 1948. Metzgerei usw.

Adolf Stampfli, in Schattdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Adolf Stampfli, von Aedermannsdorf, in Schattdorf. Die Einzelfirma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft « Stampfli & Betschart », in Schattdorf, gemäss Uebernahmebilanz vom 1. August 1948. Metzgerei und Wursterei.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

9 juillet 1948. Participations.

Cholomy-Company S.A., à Fribourg (FOSC. du 6 décembre 1939, Nº 288, page 2439). Edouard Adam, de Neuchâtel, au Mont Pèlerin, commune de Chardonne, a été élu administrateur. Il signe collectivement avec l'administrateur Samuel Lob (déjà inscrit), nommé président, lequel garde la signature individuelle.

11 août 1948. Restaurant.

Fritz Disler-Bertschy, à Fribourg. Le chef de la maison est Fritz Disler, fils de Sylvestre, époux de Cécile, née Bertschy, de Littau, à Fribourg. Exploitation du restaurant Continental. Avenue de Pérolles 2.

11 août 1948. Exploitation de Tourbières.

J. Maudry & Cie, à Lentigny, exploitation de tourbières, société en nom collectif (FOSC. du 18 novembre 1943, Nº 270, page 2574). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 août 1948.

Société immobilière de Villars-les-Joncs, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 8 août 1947, Nº 183, page 2280). La signature individuelle de Marie-Cécile Wolff est radiée. L'administratrice Sophie Urscheler, de St-Gall, à Villars-les-Joncs, commune de Guin (déjà inscrite), a la signature individuelle.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

11. August 1948.

Hefefabriken A.G. (Fabriques de levure S. A.) (Fabbriche di lievito S. A.), in Olten (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1948, Seite 661). Neues Gesellschaftsdomizil: Römerstrasse 7.

11. August 1948. Elektrische Installationen.

Krug, in Olten, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1934, Seite 1731). Einzelprokura wird erteilt an Kurt Krug, von und in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. August 1948. Warenaustausch usw.

Ostropex A. G. in Liq., in Basel, Austausch von Waren zwischen west- und osteuropäischen Ländern usw. (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2712). Die Firma wird auf Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 4. August 1948 gemäss Art. 89 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

9. August 1948. Konfektion.

Schwob & Häusermann, in Basel, Kollektivgesellschaft, Handel mit Damen- und Herrenkonfektion usw. (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1947, Seite 336). Die Firma hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven geben über an die Einzelfirma «Paul Schwob», in Basel.

9. August 1948. Konfektion.

Paul Schwob, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Schwob-Serena, von Ramlinsburg, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Schwob & Häusermann », in Basel. Handel mit Damen- und Herrenkonfektion und Textilien. Müllheimerstrasses 145.

9. August 1948.

Sport Handel G. m. b. H. in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3349). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. August 1948. Import-Export usw.

Maproman A. G. Basel, in Basel, Durchführung von Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1988). Aus dem Verwaltungsrat ist Willy Cescatti ausgeschieden seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Fritz Fankhauser, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. August 1948. Autotransporte.

Wilh. Straumann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Straumann, von und in Basel. Autotransporte. Zürcherstrasse 193.

9. August 1948. Elektr. Apparate usw.

I. Guarnieri, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Iris Seconda Guarnieri, von und in Basel. Handel mit elektrischen und Hausbaltungs-Apparaten. Klybeckstrasse 234.

9. August 1948. Wirtschaft.

Alfred Gasser, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1568). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. August 1948. Wirtschaft.

M. Gasser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Gasser, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Gartenstrasse 117.

9. August 1948. Wirtschaft.

Ad. Etter, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Etter, von Oberried (Freiburg), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Näfelserstrasse 12.

9. August 1948.

Kautschuk- und Thermoplastik A. G. (Caoutchouc et Matières Plastiques S. A.) (Rubber and Plastic Materials, Ltd), in Basel (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1948, Seite 1543). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1948 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 210 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Stammaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 310 000. Die bisherigen 160 Stammaktien zu Fr. 1000 wurden zerlegt in 320 Stammaktien zu Fr. 500. Das Erhöhungskapital von Fr. 100 000 ist durch Verrechnung liberiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 310 000, eingeteilt in 200 Vorzugsaktien zu Fr. 250 und 520 Stammaktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. René La Roche ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Lionel Schepp, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), und Albert Epitaux, von Genf und Chavannes sur Renens, in Pully. Sie zeichnen zu zweien. Der Direktor Paul Schenk und der Fabrikationsleiter Fritz Schaub zeichnen nun zu zweien mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates.

10. August 1948. Chemisch-technische Produkte.

Löpfe und Stoll, in Basel. Paul Löpfe-Steinbrunner, von Gaiserwald, und Albert Stoll-Köpfer, von Wanzwil, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handesregister beginnt. Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Colmarerstrasse 42.

10. August 1948. Autotransporte.

H. Thommen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Thommen, von Arboldswil, in Basel, mit seiner Ehefrau Ida, geb. Früh, in Gütergemeinschaft lebend. Autotransporte. Birsstrasse 110.

10. August 1948. Torfausbeutung.

Tourbière Geldner S. A., in Basel, Ausbeutung von Torfvorkommen usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2796). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Emil Steffen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Paul Häusel, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

11. August 1948. Fette, Seifen usw.

Walz & Eschle A. G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Fetten, Seifen usw. (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1306). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Joseph Braun infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Delegierter der bisherige Direktor Waldemar Hinnen gewählt. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

10. August 1948.

Schlackenplatten A. G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. August 1948 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation von und der Handel mit Schlackenplatten und andern Baustoffen, insbesondere der Handel mit Rohschlacken; ferner die Uebernahme von Vertretungen sowie die Beteiligung an Unternehmen verwandter Branchen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Hans Schneider, von Pratteln, in Biel (Bern). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dreispitz, Zufahrtsstrasse 20 (eigenes Bureau).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. August 1948. Textilwaren.

Schällebaum & Schwab, in Schaffhausen. Hans Schällebaum, von Wattwil, in Feuerthalen, und Fritz Schwab, von Kerzers, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. August 1948 ihren Anfang nahm. Handel mit Textilwaren. Vorstadt 61.

11. August 1948. Chemische und pharmazeutische Produkte.

Ciag Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2393). Aus dem Verwaltungsrat sind Hans Born, Vizepräsident, und Dr. Edouard Bois de Chesne ausgeschieden. Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Dr. Hans Sturzenegger, von Schaffhausen, in Basel, und Peter Wehrli, von Zürich, in Caracas (Venezuela). Rudolf J. Ernst ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Hans Born, von Niederbipp (Bern), in Schaffhausen, ist Direktor. Waldemar Rehsche, von Zürich, und Walter Hettlinger, von Winterthur, beide in Schaffhausen, wurden zu Prokuristen ernannt. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident des Verwaltungsrates, der Vizepräsident des Verwaltungsrates, die Direktoren und die Prokuristen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

10. August 1948.

Darmhandlung Waldstatt R. Koller, in Waldstatt (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2814). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Marschner, von Deutschland, in Waldstatt.

10. August 1948. Pflästerei usw.

Wwe. Alder & Co., in Herisau, Pflästerei, Planierungsarbeiten und Teerbeläge (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947, Seite 1047). Diese Kollektiv-

gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Wwe. Alder, Pflästereigeschäft», in Herisau, übernommen.

10. August 1948.

Wwe. Alder, Pflästereigeschäft, in Herisau. Inhaberin dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Wwe. Alder & Co.», in Herisau, übernimmt, ist Witwe Marie Alder, von und in Herisau. Pflästerei, Planierungsarbeiten und Teerbeläge. Aspen 2445.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Nachtrag.

Walter Fleck, mech. Schreinerei und Kistenfabrikation, in St.Gallen (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1948, Seite 2119). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Fleck», in St.Gallen.

9. August 1948.

Vieh-Versicherungs-Genossenschaft Engelburg, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, Tiere von Genossenschaftsmitgliedern, die wegen Krankheit oder Verletzungen geschlachtet werden müssen, verunglücken oder sonstwie unversehens verenden, sowie auch solche, welche infolge chronischer Leiden der öffentlichen Schlachtbank nicht überliefert werden können, zur Verwertung zu übernehmen und diese billigermassen zu vergüten. Die Statuten datieren vom 20. April 1948. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Fürstenländer», Gossau. Eine Kommission von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Johann Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch, ist Präsident; Johann Steinmann, von Ohmstal, Vizepräsident und Kassier, und Josef Schnider, von Appenzell, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Aktuar. Unterschrift führen zu zweien Präsident, Vizepräsident und Aktuar.

9. August 1948.

Landwirtschaftlicher Verein Untertoggenburg, in Flawil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1940, Seite 1364). Paul Hardegger ist als Aktuar zurückgetreten, verbleibt jedoch im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Geschäftsführer Johann Hugentobler ist nun gleichzeitig Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

9. August 1948.

Branches Prainés Primarom, Sutter & Zgraggen, in St.Gallen. Hans Sutter, von Degersheim, und Alfred Zgraggen, von Schattdorf, beide in St.Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. Mai 1948 ihren Anfang nahm. Fabrikation von und Handel mit Konfiserie. Fabrikation: Linsebühlstrasse 48; Bureau: Schönaustrasse 37.

10. August 1948. Textilien.

Fritz Meinert, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Fritz Meinert, von Oesterreich, in St.Gallen. Handelsvertretungen für Textilien; Brühlgasse 4.

10. August 1948.

Rosa Zuber, Molkereiprodukte, in St.Gallen. Inhaberin der Firma ist Rosa Ida Zuber, von Dussnang (Thurgau), in St.Gallen. Handel mit Molkereiprodukten, Brühlgasse 4.

10. August 1948. Hotel, Metzgerei.

Ernst Brunner, in Gossau. Inhaber der Firma ist Ernst Brunner, von Lyss, in Gossau (St.Gallen). Hotel und Metzgerei «Oehsen». Dorfplatz.

10. August 1948.

Spörri & Feurer, Maler- und Tapeziererwerkstätte, in Oberuzwil. Walter Spörri-Winkler, von Egg (Zürich), in Niederuzwil, Gemeinde Henau, und Max Feurer-Glettig, von Nesslau, in Oberuzwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 22. März 1948 ihren Anfang nahm. Maler- und Tapeziererwerkstätte. Bachstrasse Oberuzwil und Bachstrasse Niederuzwil.

10. August 1948. Diätische, chemische Produkte usw.

E. J. Kiethi, in St.Gallen, Vertretung von diätischen Produkten, chemischen, technischen und kosmetischen Produkten sowie Haushaltungsartikeln aller Art, Depot der «Pharmacie Herboresterie Spéro S. A.», Aigle, in Konkurs (SHAB. Nr. 167 vom 8. Juli 1948, Seite 1915). Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1948. Baugeschäft usw.

Gebr. Schellenbaum, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg. Fridolin Schellenbaum und Theophil Schellenbaum, beide von Kirchberg, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg (St.Gallen), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1948 ihren Anfang nahm. Baugeschäft und Hafnerei; Dorf.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. August 1948. Lebensmittel usw.

Ernst Sturzenegger, in Romanshorn, Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln en gros (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1947, Seite 2895). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. August 1948. Holzbearbeitungsmaschinen.

Hungerbühler & Rudin, in Romanshorn, Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen und Handel damit (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 755). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Einzelfirma «Ernst Hungerbühler, Holzbearbeitungsmaschinen», in Romanshorn, erloschen.

10. August 1948.

Ernst Hungerbühler, Holzbearbeitungsmaschinen, in Romanshorn. Inhaber dieser, die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hungerbühler & Rudin», in Romanshorn, übernehmenden Einzelfirma ist Ernst Hungerbühler, von und in Romanshorn. Fabrikation von und Handel mit Holzbearbeitungsmaschinen. Badstrasse.

10. August 1948.

Elektra Mattwil, in Mattwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3472). Die Unterschrift des Vizepräsidenten Jakob Brugger ist erloschen.

10. August 1948. Käserei usw.

Alexander Rihs, in Engwilen. Inhaber dieser Firma ist Alexander Rihs-Züreher, von Safnern (Bern), in Engwilen. Der Firmainhaber hat seiner Ehefrau Emma Rihs-Zürcher, von Safnern, in Engwilen, Einzelprokura erteilt. Käserei und Schweinemast.

10. August 1948. Spenglerei usw.

Josef Weber, in Kreuzlingen, Bauspenglerei und Installationsgesehäft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1923, Seite 118). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

10. August 1948. Sanitäre Installationen usw.

A. Ziegler-Weber, in Kreuzlingen. Inhaber dieser Firma ist Albert Ziegler-Weber, von Waldkirch, in Kreuzlingen. Der Firmainhaber hat seiner Ehefrau Marie Ziegler-Weber, von Waldkirch, in Kreuzlingen, Einzelprokura erteilt. Sanitäre Installationen und Bauspenglerei. Löwenschanz 4.

10. August 1948. Kleider.

A. Fraefel A. G., in Bischofszell, Verkauf von Herren- und Knabenbekleidungsartikeln (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 574). Dr. Stephan Sonder ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, gehört diesem aber weiterhin als Mitglied mit Einzelunterschrift an. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. med. Armin Hardegger, von Gams, in Bütschwil, als Präsident, und Sylvia Hardegger, von Gams, in Rapperswil (St.Gallen), als Mitglied. Sie zeichnen einzeln. Albert Fraefel, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; er führt als Geschäftsführer nach wie vor Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

9 agosto 1948. Trasporti, spedizioni.

Carlo Breetz, in Locarno. Il titolare è Carlo Breetz, fu Enrico, da Vira Gambaragno, in Locarno. Autotrasporti e spedizioni. Solduno, Ponte della Maggia.

Ufficio di Lugano

7 agosto 1948.

Piscicoltura Pura S. A. (Fischzucht Pura A. G.), in Pura. Sotto questa ragione sociale si è costituita, con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1948, una società anonima avente per iscopo la gestione di una azienda di piscicoltura, l'allevamento di pesci ed il loro commercio. La società può partecipare ad aziende dello stesso genere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni da 1000 fr. cadauna nominative ed è completamente liberato. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri, attualmente uno solo che è il dott. Carlo Napp, fu Hermann, da ed in Basilea, che vincola la società con la sua firma individuale. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Recapito: Pura (casa propria).

10 agosto 1948. Fotografia.

Walter Weller, in Cassarate di Castagnola. Titolare è Walter Weller, fu Max, da Zurigo, domiciliato a Cassarate di Castagnola. Fotografia. Via Riviera N° 1.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

11 août 1948.

Syndicat agricole de Villars-Tiercelin, à Villars-Tiercelin (FOSC. du 8 juillet 1938, N° 157, page 1527). Cette société coopérative a, dans son assemblée générale du 9 avril 1948, adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est **Syndicat d'alpage de Villars-Tiercelin.** Le syndicat a pour but de faciliter l'élevage et l'amélioration du bétail bovin dans la commune. Il se propose, en particulier, d'atteindre son but par l'estivage du bétail sur des pâturages bien tenus et possédant des abris suffisants. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les parts sociales sont de 20 fr. Les publications ont lieu dans la «Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud», en tant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 5 membres. Le président ou le vice-président a conjointement avec le secrétaire la signature sociale. Edouard Viret est président; Arthur Viret, vice-président; André Huguenet, secrétaire; tous de et à Villars-Tiercelin. Sont radiés: William Viret, président, Paul Viret, vice-président, Gustave Viret, secrétaire, dont les signatures sont éteintes.

Bureau de Lausanne

11 août 1948.

Agence de Tourisme «ORBI» R. Taverney, à Lausanne (FOSC. du 13 janvier 1947, page 113). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Agence de tourisme ,ORBI' Mlle S. Taverney», à Lausanne.

11 août 1948.

Agence de tourisme «ORBI» Mlle S. Taverney, à Lausanne. Le chef de la maison est Simone Taverney, de Jongny (Vaud), à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la maison «Agence de tourisme ,ORBI' R. Taverney», à Lausanne, radiée. Organisation de voyages pour tous pays. Métropole 1.

11 août 1948. Restaurant.

Mme Ida Petitmaître, à Pully, café-restaurant, à l'enseigne: «Café de la Gare» (FOSC. du 2 avril 1940). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

11 août 1948. Epicerie, mercerie, etc.

Marie Jolliet-Ducret, à Chernex-Le Châtelard, épicerie, mercerie, quincaillerie (FOSC. du 15 avril 1926, N° 86). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 août 1948. Epicerie, mercerie, etc.

Antoinette Jolliet, à Chernex-Le Châtelard. Le chef de la maison est Antoinette Jolliet, fille de Jean, de Montbovon (Fribourg), à Chernex-Le-Châtelard. Epicerie, mercerie, quincaillerie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 août 1948. Montres, etc.

Derby S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat, vente et exportation de montres, mouvements de montres, compteurs, pendules, bijouterie, fournitures d'horlogerie (FOSC. du 19 janvier 1946, N° 15). Les bureaux sont maintenant rue du Crêt 5—7.

Bureau du Locle

10 août 1948. Maçonnerie.

Jean-Baptiste Franchini, au Locle. Le chef de la maison est Jean-Baptiste Franchini, du et au Locle. Entreprise de maçonnerie. Rue de France 20.

Bureau de Neuchâtel

10 août 1948.

Crédit Suisse, succursale à Neuchâtel (FOSC. du 23 mars 1948, N° 69, page 834), société anonyme ayant son siège principal à Zurich. La signature de Henri Wegmann, membre de la direction générale, est radiée.

Einzinserkasse des Kantons Luzern, Luzern

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1948

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	164 888	74	Bankenkreditoren auf Sicht	3 029 314	43
Coupons	26 220	45	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	993 233	02
Bankendebitoren auf Sicht	55 438	70	Spareinlagen	18 689 965	87
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 821 545	81	Kassenobligationen	7 725 061	82
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 329 030.31			Sonstige Passiven	151 618	34
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 547 178	—	Dotationskapital	6 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 3 493 128.—			Reserven	1 962 976	45
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	6 694 453	70	(AG. 72)		
Hypothekaranlagen	18 784 138	78			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	7 198 606	—			
Liegenschaften	80 000	—			
Sonstige Aktiven	179 699	75			
	38 552 169	93		38 552 169	93

Volksbank in Hochdorf

Bilanz per 30. Juni 1948

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	327 529	43	Bankenkreditoren auf Sicht	320 937	21
Coupons	12 933	—	Kreditoren auf Sicht	1 571 268	75
Bankendebitoren auf Sicht	122 698	32	Kreditoren auf Zeit	186 546	28
andere Bankendebitoren	22 179	03	Spareinlagen	9 272 064	25
Wechsel	341 051	20	Depositen	2 763 981	87
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	1 774 716	43	Obligationen	2 931 800	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	9 048 250	50	Pfandbriefdarlehen	3 300 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 6 036 762.40			Sonstige Passiven	535 998	19
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	18 036	—	Aktienkapital	2 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 395 942	—	Reservefonds	500 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 731 780.50			Risikoreserve	400 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	332 120	—	Gewinnsaldovortrag	29 094	96
Hypothekaranlagen	6 702 444	98	(AG. 74)		
Wertschriften	1 359 087	05			
Bankgebäude	288 000	—			
andere Liegenschaften	30 000	—	Kautionen 143 730.—		
Sonstige Aktiven	36 703	57	Rediskontierungen 363 244.35		
	23 811 691	51		23 811 691	51

Mustermesse Praha

12. bis 19. September

Größte und älteste Intern. Warenschau Mitteleuropas. Offizielle Autocarfahrt zur Messe mit großen Erleichterungen: Besorgung aller Visa / Unterkunft / Dolmetscher / Stadtrundfahrten usw.

Abfahrt: 11. September, Anmeldeschluß: 1. September

Messeausweis mit Gratisvisum und alle Auskünfte durch die offizielle Messevertretung:

Tschechoslowakische Handelskammer
Zürich 37, Wasserwerkstraße 141
Telefon (051) 26 46 28

Loterie de la Suisse romande

72e tranche

Liste officielle de tirage du 7 août 1948

Rectification

Les **1100** lots de **25** fr. sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres 129 142 364 544 552 650 847 885 924 **976**

H. Huguenin AG., Luzern

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 26. August 1948, 13.30 Uhr, im « Huguenin », Alpenstrasse 3, Luzern, II. Etage

TRAKTANDEN:

1. Bureaubestellung.
2. Allgemeine Orientierung über die heutige Situation.
3. Der Verwaltungsrat stellt folgende Anträge zur Genehmigung und Abstimmung:
   a) Abschreibung des bisherigen Aktienkapitals auf 1 % des gegenwärtigen Nennwertes und Umwandlung der Aktien in Stammaktien;
   b) Ausgabe von 600 Vorzugsaktien im Nennwerte von je Fr. 100;
   c) Aufnahme eines Darlehens von Fr. 15 000.
4. Statutenänderung.
5. Diverses.

Der abgeänderte Statutenentwurf sowie die detaillierten, zur Abstimmung gelangenden Beschlüsse liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre auf dem Bureau des Herrn Dr. Paul Kaufmann, Rechtsanwalt, Sempacherstrasse 6, Luzern, auf.

Die Aktionäre werden darauf aufmerksam gemacht, dass zur Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung Stimmrechtsausweise erforderlich sind, die gegen Vorweisung der Aktien am 25. August 1948, zwischen 9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, auf dem Bureau des Herrn Dr. Paul Kaufmann, Rechtsanwalt, Sempacherstrasse 6, Luzern, in Empfang genommen werden können.

Es wird darauf hingewiesen, dass den Pfandgläubigern im Sinne von Art. 689 OR. nur dann ein Stimmrecht zusteht, wenn es ihnen vom Eigentümer der Aktien durch eine besondere Vertretungsvollmacht übertragen wurde.

Luzern, den 13. August 1948.

H. Huguenin AG.,
der Verwaltungsratspräsident:
Dr. Paul Kaufmann.

3me Foire Internationale des Flandres à Gand-Ghent (Belgique)

26. August bis 6. September 1948

(et Exposition Nationale du Textile — Exposition Nationale d'Agriculture + Horticulture Exposition Nationale du Vêtement + du Travail)

Représentant honoraire de la F. I. F.: Chambre de commerce Belgo-Luxembourgeoise en Suisse, avenue du Théâtre 5, Lausanne

Correspondants Agents Transporteurs Officiels: Charles Im Obersteg & Cie. SA. Aeschengraben 30, Bâle

Wichtige Mitteilung:

Der F. I. F. (Belgisch-Internationale Herbstmesse) kommt heute, im Hinblick auf das BENELUX-Abkommen grösste Wichtigkeit zu. Besuch und Beteiligung wird allen mit den BENELUX-Staaten arbeitenden Schweizer Firmen dringend empfohlen.

Avis important:

La F. I. F. (Foire belge et internationale d'Automne) est à l'heure actuelle de très grande importance pour toutes les maisons suisses étant en rapport avec les états appliquant l'accord BENELUX. Sa visite et participation sont sérieusement recommandées.

Carnets de légitimation

Ausstellern und Besuchern stellen wir persönliche Besucherhefte aus, die zum Gratiseintritt und andern Vorteilen berechtigen. Bei Anmeldung bitte Name, Vorname, Adresse und Beruf angeben.

Nous délivrons des carnets de légitimation aux visiteurs et exposants accordant divers avantages. Ils sont nominatifs. Veuillez nous communiquer nom, prénom, adresse et profession.

Jour officiel suisse:

Vom 27.—31. August organisieren wir eine Gesellschaftsreise an die Messe. Letzter Anmeldetermin hiefür: 21. August 1948.

Nous organisons pour cette manifestation un voyage d'excursion à Gand, qui durera du 27—31 août 1948. Dernier délai d'inscription: 21 août 1948.

Aussteller:

können uns ihre Ausstellungsobjekte bis spätestens Freitag, 20. August 1948 nach Station **Basel SBB.** zum Sammeltransport mit Spezialkonditionen anbieten (Rücktransport **gratis**, Ausstellungsware braucht keine belgische Ein- und Ausfuhrlizenz und wird zollfrei abgefertigt usw.)

Les exposants:

sont priés de nous adresser leurs marchandises destinées pour la foire à notre adresse **Station Bâle C.F.F.** jusqu'au 20 août 1948, pour transports collectifs à conditions exceptionelles (Les marchandises expédiées par notre service peuvent être reprises en Suisse sans frais de transport et peuvent quitter librement la Belgique, etc.)

Weitere Einzelheiten durch die/Adressez-vous pour tous autres détails aux:

Correspondants et Agents Transporteurs Officiels de la F. I. F.

Charles Im Obersteg & Cie. SA. Bâle, Tél. 2 26 60 Zurich, Tél. 25 86 77 St-Gall, Tél. 2 10 63

TWA nach Amerika

Sie können länger verweilen, mehr Zeit für Vergnügen übrig haben, wenn Sie mit den schnell fliegenden TWA-Skyliners reisen. Reservieren Sie Ihren TWA-Platz bei *Ihrem Reisebüro* oder telephonieren Sie an

23 26 75 Zürich (051) oder

29105 Genf (022)

Befördern Sie auch Ihre Waren mit der TWA-Luftfracht!

9 Flüge pro Week — 23 Stunden

AEGYPTEN

8 Flüge pro Week — 11 Stunden

INDIEN

4 Flüge pro Week — 28 Stunden

TWA

TRANS WORLD AIRLINE

U.S.A., Europa, Afrika, Asien

1

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB. und § 47 ff. Inventardekret)

Erblasser:

Vatter Max Hugo

geboren 1894, von Bern, gewesener Pfarrer in Kirchberg (Bern), gestorben den 29. Juli 1948.

Eingabefrist bis und mit 15. September 1948:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalter in Burgdorf;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Caesar Henzi, Bundesgasse 30 in Bern.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Erich Vatter, Kaufmann, Bärenplatz 2, Bern. 700

Bern, den 6. August 1948.

Der Beauftragte: Caesar Henzi, Notar.

Restaurant Tivoli
vis-à-vis Bahnhof SBB
Basel
Der Begriff einer vorzüglichen Küche
Warteck-Biere
Tivoli-Stübli
Die kulinarischen Spezialitäten für den anspruchsvollen Gourmet und Weinkenner.
Telephon 2 25 99 E. MAISSEN chef de cuisine

Junger, solider

Vertreter

kaufmännisch gebildet, mit 4jähriger Praxis im Aussendienst, wünscht sich zu verändern. Bewerber besitzt GA und Autofahrbewilligung. Leistungsfähige Firmen belieben Offerten unter Chiffre Hah 715 einzureichen an Publicitas Bern.

Wir offerieren

CALCIFEROL

(Vitamin D2 crist.)

Boehringer & Cie. AG., Basel

Telephon 3 39 00

Deutsche Export-Adressen-Liste

Dieses erste Nachkriegs-Adressbuch enthält die genauen Adressen der Fabriken u. Exporteure aller 4 Zonen, die Aussenhandels-Methoden u. -Verfahren in den verschiedenen Besatzungszonen, Stichwortregister, Branchenverzeichnis und Branchenregister und alphabetisches Firmenregister. Umfang 660 Seiten. Preis Fr. 30.—.

Sofortige Lieferung durch

EPPAC Ltd., Basel 15
Neuweilerstrasse 53, Telephon 2 15 34

Gesucht: Fr. 50 000 bis 100 000

zwecks Gründung einer Holdinggesellschaft

für die Auswertung der Weltrechte eines neuartigen Dichtungsverfahrens

auf Grund dessen im Ausland mit grösstem finanziellem Erfolg Dichtungen fabriziert und vertrieben wurden und das hohe staatliche Auszeichnungen erhielt. Energischem Kaufmann bietet sich Gelegenheit zu aktiver Mitarbeit. — Offerten unter Chiffre B 14109 Z an Publicitas Zürich.

Bellevue ob dem Rütli

Lohnendes Ausflugsziel *Seelisberg*

Bekannte Aussichts-Restaurationsterrasse. Das beliebte Schweizer Hotel. Pens. Fr. 13.— bis 18.—. Prospekte. — Telephon 264/265.

Bes. A. AMSTAD

Mittlere Fabrik

vollbeschäftigt, zukunftsreich, bietet

Kaufmann

Gelegenheit zu aktiver Mitarbeit (Buchhaltung und kaufm. Leitung). Interesseneinlage (gegen gute Verzinsung und Sicherheit) oder Aktienübernahme nach Wunsch möglich. Gut ausgewiesene, arbeitsfreudige Bewerber wollen sich melden unter Chiffre 22637 PUR an Publicitas Bern

Entreprise industrielle et commerciale de Fribourg cherche pour entrée immédiate ou à convenir

comptable diplômé

Connaissance de l'allemand exigée. Place stable. Faire offre avec curriculum vitae, photo et prétentions sous Case postale 40 Fribourg.

50 000 Fr.

gesucht zur Herausgabe neuartiger Märchen- und Kinderbücher sowie von volkstümlichen Instrumental-Lehrbüchern. Urheberrechte abgelöst. Das Kapital wird kurzfristig und zu Bedingungen gesucht, die für den Kapitalgeber vorteilhaft sind. Aktive Beteiligung nicht ausgeschlossen. — Offerten erbeten unter Chiffre B 14245 Z an Publicitas Zürich.

Fr. 4.85

2-Farben-kugelschreiber

vergoldet, ziseliert.

Neuheitenvertrieb Boswil (Aarg.)

Montreux Hôtel **EDEN**

150 B. - Das Rubehotel - E. Eberhard

Wir vermitteln

Autopneu-Sendungen

nach dem Ausland. Nur führende Marken.

City-Garage AG., Zürich

Uraniastr. 31, Tel. 23 93 64/84

Branchekundiger, seriöser Vertreter sucht

Vertretung in Eisenwaren

evtl. Generalvertrieb, zum Besuch der Detailgeschäfte. Offerten unter Chiffre Hab 717-1 an Publicitas Bern.

Wir suchen

diplomierten

Bücher-Experten

Eintritt baldmöglichst.

Handschriftliche Offerten mit Zeugnisabschriften, Foto und Angabe der Gehaltsansprüche an

VISURA TREUHANDGESELLSCHAFT ZURICH 1

Hauptpostfach 614.

Zu verkaufen

Auto-Cabriolet

10 PS, Lederpolster, in gutem, fahrbereitem Zustand, mit Zubehör. 716-1

Offerten an Postfach 11587, St. Gallen.

Clichés

WETTER CO ZÜRICH 6
HOTZESTRASSE 23 TELEPHON 26 17 37

Tüchtige, eingeführte Firma kann Vertrieb von

Textilhilfsprodukten

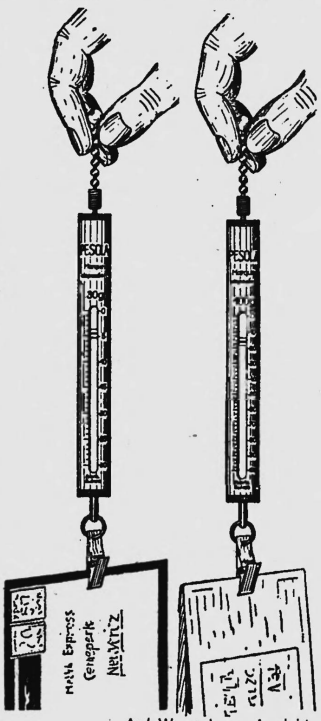
übernehmen. — Offerten unter H 8165 Q an Publicitas Basel.

«PESOLA»

die kleine zuverlässige

BRIEFWAAGE

Nr. 490	Nr. 491
bis 30 Gramm 1-Gramm-Einteilung	bis 160 Gramm 2½-Gramm-Einteilung
Fr. 9.50	Fr. 9.50



Auf Wunsch zur Ansicht von

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Schweiz. Lichtpausanstalten AG.

vormals Hatt & Co.

ZÜRICH

42. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 28. August 1948, punkt 10 Uhr, im Hotel «Limmatquai», Limmatquai 136, vis à vis unterer Mühlesteg, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht der Geschäftsleitung.
3. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Bericht der Kontrollstelle über die Jahresrechnung 1947/48 und Decharge-Erteilung.
5. Beschlussfassung betreffend das Jahresergebnis.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Z 582

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung können vom 23. August 1948 an in unserem Bureau, Zähringerstrasse 55 (I. Stock), eingesehen werden, wo gleichzeitig Stimmkarten in Empfang genommen werden können.

Namens des Verwaltungsrates,

Präsident: A. Rubin. Aktuar: Dr. E. Spiess.

FIDES

Treuhand-Vereinigung

Revisionen
Steuerberatung
Testamentsvollstreckung
Treuhandfunktionen aller Art

ZURICH	Basel	Lausanne
Bahnhofstraße 31	Aeschenvorstadt 4	Rue du Lion d'Or 6
Tel. 25 78 40	Tel. 3 79 20	Tel. 3 74 21

Z 5